



# 宿坊体験 心が休まる Rest your soul 마음이 편안해진다 抚慰心灵

■Temple lodging experience ■승방 체험 ■体验“宿坊”



畳、障子に挿、座布団…

日本特有の生活空間の中、宿坊は日頃の慌ただしさから離れ、心休まる静寂の時を過ごす事のできる宿として親しまれています。本来、仏教寺院などで僧侶や参拝者のために作られた宿泊施設であるため、普通の宿ではない指定文化財の建築物や庭園が見られるお部屋もあり、日本料理も味わうこともできます。また、朝のお勤めや三昧行にも参加でき、さまざまな魅力が沢山あります。美しい山林に囲まれた身延山久遠寺周辺の東谷、中谷、西谷にはこのような数多くの宿坊があります。リーズナブルに趣向を凝らした旅で、身も心もきれいにリフレッシュする事が出来ます。

Tatami mats, fusuma and shoji paper doors, zabuton cushions...  
The "temple lodging" is one unique Japanese style of living space well known for allowing visitors to escape the business of their daily lives and live for a short time amongst soul soothing quietude. Because these lodging facilities were originally designed for monks and temple visitors in real Buddhist temples, some rooms look out upon architectural structures and gardens that have been designated as cultural properties and visitors can enjoy Japanese cuisine as well. There are many other attractive aspects of temple lodging, such as opportunities for visitors to participate in morning work and samadhi meditation. Surrounded by beautiful mountains and forests, the Minobusan Kuonji Temple area features numerous examples of this kind of temple lodging in Higashitani, Nakatani, and Nishitani. Refresh yourself physically and spiritually in a reasonably priced and well-designed trip.



다타미, 미닫이문에 맹장지, 방석…

일본 특유의 생활공간인 승방은 일상의 분주함에서 벗어나 마음의 휴식과 고요한 정적의 시간을 보낼 수 있는 숙소로 널리 사랑받고 있습니다. 본래는 불교사원 등에 승려나 참배자를 위해 만들어진 숙박시설이기 때문에 보통의 숙소에는 없는 지정문화재 건축물이나 정원을 볼 수 있는 방도 있고 일본요리도 즐길 수 있습니다. 또 아침의 근행이나 삼매행에도 참가할 수 있는 등 여러 가지 매력이 있습니다. 아름다운 산림에 둘러싸인 미노부산 구온자 절 주변의 히가시타니 계곡, 나카타니 계곡 그리고 니시타니 계곡에는 이러한 승방이 많습니다. 숙박비용도 비교적 저렴한 승방에서 몸과 마음을 맑게 재충전할 수 있습니다.

榻榻米、拉窗以及隔扇、坐垫……。

在日本特有的生活空间当中，宿坊可以让人们远离平时的喧嚣繁杂，度过抚慰心灵的寂静时光，因此备受青睐。宿坊本来就是在佛教寺院为僧侣、参拜者修建的住宿设施，因此有的房间还可以看到普通旅馆没有的指定文物(建筑物、庭园)，并能品尝日本料理。而且还能参加早晨的念经、三昧修行，极具魅力。身延山久远寺坐落在美丽的山林之中，周围的东谷、中谷、西谷有许多这样的宿坊。在价格合理、饶有情趣的旅行中，可以让身心彻底恢复活力。

### Temple Lodging map in Minobu

The map illustrates the distribution of temple lodges across three valleys: Higashitani (東谷), Nakatani (中谷), and Nishitani (西谷). Key locations marked include the Minobusan Ropeway, Kuonji Sta., Inokashira Elevator, Minobusan Univ./H.S., and the Minobusan Monnae Shopping District. Specific lodges shown are: Myoseki-bo, Fumoto-bo, Rinz-bo, Shimizu-bo, Hinozawa-bo, Gionoto, Kishin-bo, Kitano-bo, Chikaku-bo, Seiketsu Temple, Jin-bo, Takeno-bo, Ezen-bo, Sammon Gate, Chikko Hiroba, and Yamamoto-bo-Shimano-bo. Express bus stops and parking areas are also indicated.

### 宿坊・宿泊施設 Temple Lodging information

東谷の宿坊 Temple lodging of Higashitani · 동곡의 승방·東谷“宿坊”	
① 端場坊/Habano-bo	230556-62-0777 ▲
② 大乗坊/Daijō-bo	230556-62-0025 -
③ 觉林房/Kakurin-bo	230556-62-0014 ●
④ 大善坊/Daizen-bo	230556-62-0056 ▲
⑤ 雀之坊/Kubono-bo	230556-62-0067 ●
⑥ 志摩房/Shimano-bo	230556-62-0271 ●

中谷の宿坊 Temple lodging of Nakatani · 나카타니의 승방·中谷“宿坊”	
⑦ 山本坊/Yamamoto-bo	230556-62-0041 -
⑧ 松井坊/Matsui-bo	230556-62-0022 ●
⑨ 竹之坊/Takeno-bo	230556-62-0013 -
⑩ 恵善坊/Ezen-bo	230556-62-0078 -

西谷の宿坊 Temple lodging of Nishitani · 니시타니의 승방·西谷“宿坊”	
⑪ 本行坊/Hongyo-bo	230556-62-0019 ▲
⑫ 清水房/Shimizu-bo	230556-62-1054 -
⑬ 義坊/Fumoto-bo	230556-62-0071 -
⑭ 北之坊/Kitano-bo	230556-62-0230 ▲
⑮ 植之沢坊/Hinosawa-bo	230556-62-0050 ●
⑯ 林藏坊/Rinz-bo	230556-62-0111 -
⑰ 岸之坊/Kishin-bo	230556-62-0072 ●
⑱ 武井坊/Takei-bo	230556-62-0016 ▲
⑲ 智寂坊/Chikaku-bo	230556-62-0149 ▲
⑳ 妙石坊/Myoseki-bo	230556-62-0238 ●

外国人対応  
Foreigners welcome

※外国人対応  
外国人 대응  
●…可能/Allowed/가능/可以  
▲…要相談/Consultation required/상담이 필요합니다/需要协商  
…不可/Not allowed/불가/不行